



密教簡介一

悉曇十八章綴字法簡介(6)

(本篇文章為^上善^下祥師父所撰，未經同意，請勿引用轉載，以免犯戒。)

三、悉曇十八章總論說

悉曇十八章章名複習，第一迦迦引章(𑖀 ka、𑖀 kâ)。本體法軌也。(接十二轉音點畫)一切法在五五句和九遍口音三十四個字裡面產生一切法，所以是本體法軌，每個字都可以轉十二轉音加上韻母的點畫變成四百零八字，除了重複的字拿掉以外，一般正常十二轉音是四百零八字。

第二章名枳也、枳耶(𑖀 kya)，這是二合字，第一個字的𑖀 ka 加九遍口音的第一個字𑖀 ya，𑖀 是代表第一章的第一個字，後面還有三十四個字都是要來接𑖀。

第三章名迦上略上(𑖀 kra)、迦平略平(𑖀 krā)，𑖀 ra 就是九遍口音的第二個字，也是用第一個字的𑖀 加九遍口音的第二個字𑖀 ra 來代表第二章的第一個字。

第四章名迦攏(𑖀 kla)、迦攏(𑖀 klā)，舌頭要捲高，捲高的話發的音與𑖀 ra 就會不一樣了，𑖀 kra 音是平平的，𑖀 kla 舌頭捲高，舌頭捲高怎麼可能念高音？舌頭捲高𑖀 kla 自然 a 音就會降音，用𑖀 加九遍口音的第三個字𑖀 la 成第四章。

第五章名迦嚙上(𑖀 kva)、迦嚙平(𑖀 kvā)，用𑖀 加九遍口音的第四個字𑖀 va，每次都會複習，這些章節一講您就要很清楚了。

第六章名迦麼(𑖀 kma)、迦麼(𑖀 kmā)，這裡就變了，不用口音，而用第五句的第五個字母𑖀 ma，𑖀 是這三十四字的代表，所以第一字是𑖀 kma。

第七章名迦娜(𑖀 kna)、迦娜(𑖀 knā)，倒回來是用第四句的第五個字母𑖀 na 連結。為什麼用𑖀 作結尾呢？因為宇宙之間的一切相，你起分別心就有名，不分別名就不見了，但相依然存在，告訴你離一切相，無法讓世間相滅掉，心能入相中無

執無二即無分別。

所以業力也一樣，心裡的起心動念，恐怖、歡喜、快樂、煩惱、、、，這個念不會滅，但你不受它影響，這是離名相。不起分別心的話，恐怖也沒什麼叫做恐怖，歡喜也沒什麼叫做歡喜，反正就是你心裡感知什麼事就是什麼事，很清楚的，能夠離名、離相，修行就是在做這個工作，所以一般悉曇章綴字法都以𑖀作結尾。大法炬經你們這邊上課沒上過，台北的研究班在研究大法炬經的一些咒語，那裡面就提到𑖀、𑖀、𑖀，你要能觀這三個字就能獲得成就，觀這三個字不是一兩天，起碼要觀十一年，到𑖀字時最難觀，至少要觀六年；𑖀要觀六個月；𑖀認真一點要一兩個月就可以觀起來。所以這個𑖀表世間相太多了，說明一下讓你了解為什麼以𑖀作結尾，就是一切法要能離名相。

第八章到十四章就是第一章到七章前面加個𑖀 ra，𑖀就是燃燒、火燒，一切你所造的業把它燒光，當然不是用有形有相的火去燒，而是用智慧的火光燒掉，這樣你就沒煩惱。我們是在講心，當然世間相用火燒會滅盡，水也浸不了一切物質，風也吹不了一切物質，只有火可以毀滅一切，不管多堅硬的物質，金、石或其它碰到高溫就一樣被燒掉，所以火大可以滅掉一切。因此一到第七章以後，第八章起每一句前面都加個𑖀 ra。

第八章名阿勒迦(𑖀 rka)，一定要加一個有聲沒有形的阿 a，來引出音(𑖀連第一章字母)。第九章名阿勒枳耶(𑖀 rkya)，第九章開始等於是三合字(𑖀連第二章二合字)。第十章名阿勒迦略(𑖀 rkra)(𑖀連第三章二合字)。第十一章名阿勒迦攞(𑖀 rkla)(𑖀連第四章二合字)。第十二章名阿勒迦嚩(𑖀 rkva)(𑖀連第五章二合字)。第十三章名阿勒迦麼(𑖀 rkma)(𑖀連第六章二合字)。第十四章名阿勒迦娜(𑖀 rkna)(𑖀連第七章二合字)。這兩部分（一到七章和八到十四章）很好學，你會了一到七章，就知道八到十四章，因為只是前面加個𑖀，但要懂得加𑖀是什麼秘密意思。

悉曇字第一至七章簡介 悉曇字第八至十四章簡介

學音別	㉕	㉔	㉓	㉒	㉑	做舌
音	脣	喉	舌	齒	牙	做聲
別	脣	齒	舌	腭	喉	置音
女					不	五
聲					k	
音						
遍						
聲						
中	A6	A7				門
國	ḥ	ḥ				
聲	m	n	ṅ			
	A2	A3	A4			遍口音
	y	r	l			
	A5					
	q					
	v					
中	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	韻母十二轉
女	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	
中	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	
女	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	
聲	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	
韻	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	

學音別	㉕	㉔	㉓	㉒	㉑	做舌
音	脣	喉	舌	齒	牙	做聲
別	脣	齒	舌	腭	喉	置音
女					不	五
聲					ṭ	
音					ṭ	
遍						
聲						
中	A6	A7				門
國	ḥ	ḥ				
聲	m	n	ṅ			
	A2	A3	A4			遍口音
	y	r	l			
	A5					
	q					
	v					
中	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	韻母十二轉
女	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	
中	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	
女	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	
聲	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	
韻	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	

看上面兩張表格就是一到七章和八到十四章的字母組合簡表，學悉曇組合字的觀念一定要弄清楚。上次稍稍講到十五到十七章，已經一個月沒上課了，把它複習一下，第十五章名盜迦(𑖀 ṅka)，前面不能加阿 a，加了阿 a 就很難念，這是大空音，五句門的每一句用它的第五字加在他那一句門的前面四個字上，稱為空音，那為什麼要稱為空音？你要有一個概念，因為要念得很柔合、轉得很順口，要轉成鼻子音出，所以需要加盜(𑖀 ṅa)、安(𑖀 ṅā、𑖀 ṅa、𑖀 ṅa)、唵(𑖀 ma)在前面，如果是九遍口音不能加別的字，只能加第一句門的盜，為什麼呢？你學語音學的學到現在，可以了解盜是不是喉嚨發音然後從鼻子出去，那後面的𑖀 ya、𑖀 ra、𑖀 la、𑖀 va、𑖀 śa、𑖀 ṣa、等之阿 a 音，結尾大部分都是在喉嚨發音，因為遍口音嘛！

所謂遍口就是不管你發音的起點在哪裡，最後都回歸到喉嚨深處 a 聲，既然要回到喉嚨深處，那只有盜𑖀可以跟它搭配，因為盜𑖀是喉嚨發音，所以盜耶𑖀 ṅya、𑖀 ṅra、𑖀 ṅla、𑖀 ṅva、𑖀 ṅśa、𑖀 ṅṣa、𑖀 ṅha、𑖀 ṅkṣa 等，都得用盜音，這個語音學要去體會的話，如何發音都有它的必然性，這樣學才能融會貫通，不能只有死背是那樣、是那樣？您們要懂得它的道理所在。

這第十五章也稱異章，因為跟別章都不一樣。本章有生字，即有廿九字需十二轉音生字。這一章有產生綴字，但只有二十九個字，悉曇所產生的字不能重複，重複的要列到別章，34-5=29 少掉五個字，所以有二十九個字，需十二轉生字。

第十六章名紇哩(𑖀 r̥、𑖀ṛ̥、𑖀!、𑖀 p)。這四個別摩多都以𑖀連接上字下，不管是哪一個字，雖然是四個字，但看成短音兩個字，兩個字又看成一個字，所以都是以𑖀為代表，好像秤子的鉤鉤，它有 34 字而已，哪 34 字呢？五五句加九遍口音 (25+9)，每個字下接紇哩，紇哩接下後就沒有辦法再變了，要從哪裡變出字來呢？就從前面的字去作十二轉變，如果是𑖀 k|，碰到!就死定了，只有變前一字母𑖀 Ka、𑖀 k̄ā、𑖀 ki、𑖀 kī、𑖀 ku、𑖀 kū、、、、，前面的字可以變生字來，下面的是固定的，不能變它，所以它產生的字不是在後面。因為下面不管用哪個字，一般的咒語來講就是用這個字 r̥，不管它用ṛ̥ 或! 或 p 都是用 r̥ 來代表，既然這個字固定了，要產生字就是前面變𑖀 Ka、𑖀 k̄ā、𑖀 ki、𑖀 kī、𑖀 ku、𑖀 kū、、、、這麼去綴生字來，這是第十六章的特性。

第十七章名阿索迦(𑖀 ska)。本來是薩迦念作阿索迦，為什麼念索呢？這裡 sah 念涅槃音，ah 有惡的音，跟 s 連在一起有索的音，所以唸阿索迦。第一個字阿索迦(𑖀 ska)當作它的章名。

在十七章裡面，每個字前面都要加一個 a 阿無形有聲的引出音。第十五章不能用 a 阿，因為很難念，所以不必用 a 阿帶出來。第十六章注重在後面的 r̥。十七章開始都要加一個 a 阿，總共有 33 個字，上一回有一張表格給你們，這 33 個字跟本體規則的 34 個字是不一樣的，它是一連貫好幾個字母組合在一起，你會說為什麼特別就是這 33 個字？因為每一個字之間的組合都有悉曇的秘密之意義在裡面。你要綴變出字時，只能變最後那個字母，第十七章的每個字最後面那個字母可以十二轉音，中間第二、三、四、五…等合字都不能變，念法是可以轉變，但不能變出字來，最後那個字是可以變出字的。比方最後面字母是𑖀 Ka，那𑖀 Ka 再加十二轉音𑖀 Ka、𑖀 k̄ā、𑖀 ki、𑖀 kī、𑖀 ku、𑖀 kū、、、、，但前面不管二、三、四…合字都不能變，用迦等字體參互加之。阿索迦𑖀 ska、𑖀 sk̄ā 阿索佉 sk̄ā，…，各生十二字，共有卅三字，故本章有生字 396 字。第十七章最多到七合字阿勒叉微釐耶 rksvrya，只能變字尾的字母 ya、yā、yi、yī、yu、yū、、、、十二轉音。

第十八章是孤合章，孤合就是孤單，孤單這有很多意思，等一下我們會說明為什麼叫孤合。”合”就是兩個字以上相合，有三合、四合、五合、六合、、、、，它跟別章沒有重複，所以叫孤，這是好幾個意思之一；孤合章也叫無盡章，為什麼呢？這個字除了十七章以外的字，只要二合、三合以上，不在十七章裡面都列在這一章裡，或者諸佛菩薩的種子字，或者它的咒語基本種子字都含在這一章裡，因為是沒有規則可遵循，所以只有這樣做，叫孤合也叫無盡，這個所產生的字就無量無邊。

我們學悉曇一般就依照智廣大師所講的為主，所以主要產生字數是 17,832 個字，但悉曇字不是只有這些而已。我們人間像中國漢字就一萬多字已經不得了，天天在用的只不過兩三千字，一超過就很艱澀，是智慧高、語言能力強的人在使用的。同樣道理，悉曇能學到 17,832 個字已經很不得了，到後面的悉曇十五、十六、十七、十八章，有一些是可以用到，像我們在咒語上可以看到，有一些光看大正藏悉曇藏裡列的就知道沒有心力去把每個字研究出來。如果有興趣的人，悉曇課結束，你就可以好好耐心的去看看，這個字是加那個字和加那個字，然後用悉曇的第二層密意去解釋，一般人持咒語沒學悉曇的就不會去管它。

舉幾個例子來講，用 **a** 阿聲帶出阿跛多 **པ** pta，因為 **ta** 是女聲音，所以前面的 **pa** 要加涅槃音，所以念阿跛多 **པ** pta—**apaḥ ta**。十八章講完了就要講怎麼念悉曇音聲，所以悉曇音裡的涅槃音跟大空音就在講這些原則，為什麼要用此漢字這樣翻譯其音？這跟悉曇涅槃音脫離不了關係，如果學到悉曇十八章這裡了，你不去學這部分，等於是沒有學到悉曇，學半天看網路文章還是照羅馬字去念咒，等於沒有學悉曇學。

你一定要用古代漢字來發音，才知道裡頭有涅槃音、有大空音、有轉音、變音、…，其實這些軌則懂了，你就會念而且念得很順。因為古代人不懂涅槃音跟大空音，所謂古代就是一千多年前或者一千五百多年前，西元五、六世紀時，他們已經搞不懂悉曇怎麼念，只是聽大德或天神好像這個字是念長音，好像那個字是念短音，然後就把涅槃音弄成似長音，還念得有點像樣，但他們不懂它的道理。也不會觀想，念到這裡要觀想說涅槃就是寂靜、心不動。他們只知道梵文念到這裡要長音，念到那裡要短音，但是什麼意思就不知道，悉曇失傳啦！印度都失傳了，傳到中國來，再傳到日本去，大部分現在也失傳了，已經兩千多年。

我們現在在做恢復的工作，你們學了這個，等於是基本悉曇的種子一樣，如果有心要盡一份力量，可以一個教十個，十個教一百個，把悉曇知識再恢復起來。現在沒有人懂了，包括日本人。當初我本來想找人去學密法的，但腦筋一句話告訴我：沒有人可以教你的！既然這樣就自己看、自己學，天天看這幾本大正藏的文章，這麼去翻呀翻的，到現在終於搞懂，它是分散各個地方角落，然後重複又重複，這邊抄一點，那邊抄一點，抄的人也是迷迷糊糊，為什麼？因為它沒有更仔細的說明，所以最原始的悉曇智廣三藏法師，他寫的很簡潔，十八章就這麼一張紙而已，後人有新的就加一點，也只有兩三張紙，悉曇略記、悉曇字記、…，裡面談到理論比較

多的是「悉曇藏」，跟悉曇裡面有圖的那篇 2710 文章，已經不是只有談悉曇而已，這個包括範圍更廣，連宇宙現象、算命的，也都寫進去了。

所以你學悉曇要懂它的道理，充分的自利利他。阿跛多 𑖀 pta 、阿吒迦 𑖀 ṭka ，**ka** 是女聲音，前面的 ṭ 一定要加涅槃音，這是下一次要講的，涅槃音要怎麼念？基本軌則是不變的。阿娜薩嚩 𑖀 dsva 、阿吒瑟車囉 𑖀 ṭschra ， ṣ 用第三轉音，所以你如果不用漢字來念，怎麼念得出來，每個人都會念阿吒薩車囉，這樣不是很彆扭嗎？每個字都念阿 **a** 的音，所以它會轉念成阿吒瑟車囉 𑖀 ṭschra ，因為女聲音的前面 ṣ 要加涅槃音，所以要頓一下，這樣才像梵文悉曇，蠻有意思的，你懂的話就覺得我學了這個，真的持咒是很順口不會拗口咬牙。

呵叉夜 𑖀 akṣaya 爲什麼用“呵”呢？“呵”代表有涅槃音在裡面，不能念“阿”，這個字不是叫聲的“阿”，是口邊有 **ah** 惡的音，要頓一下，表示有涅槃音，這樣念起來很順，若是念“阿”的音，嘴巴好像喘不過來。 𑖀 akṣaya 意爲不滅、不朽，翻的比較傳神叫無盡，爲什麼呢？產生字不是永遠就那麼多，五合、六合、七合，至無盡，像 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 七合字，七合字看起來覺得很多，八、九、十合還有，是更多，因爲我們人的智慧不夠，不必用到七合，但天神、梵天嘴巴很溜，可以發的很好，不是只有我們這個世界有講這種語言，在梵天以上，梵天王管一千個世界，所以表示一千個銀河系都在講這個梵天語，那其它的是世界呢？也是一樣，到大梵天程度的話，所有宇宙世界梵天以上的天界都在講梵語，所以語言之音聲不是只有我們這裡才有。

毘盧遮那佛講：如果凡夫包括梵王在內所造的梵字祇並不隨喜。不隨喜就不會去弘揚，因爲梵語是宇宙之間的自然語言，所以佛才隨喜教你咒語，每個佛都知道，他們知道用梵天語來持咒語，梵文的音和義理不會變，但字形會變，字形是隨時空在變，哪一個人心血來潮就就把它改一下，所以阿 𑖀 a 一個字，到現在已經好幾變，最古代梵天傳下來的阿 𑖀 a 字，是很簡單像個左右反面的 **k** 字， 𑖀 是代表阿聲點畫，到現在天城體變成像個 **3** 字 𑖀 ，還有新城體…等，這些網路文章上有可以參考。所以字型會改變，字不會傳遍全宇宙，不可能娑婆世界的字會去到別的梵天那邊，他們那邊有另一套，但聲不會變，它的意思也不會變，比如阿 𑖀 a 是本不生，不會到那裏變成其它的意思，聲音也是，所以宇宙傳來傳去都是聲音，聲音傳最遠，像現在黑板這個字只有你們看得到，不會傳到哪裡去，有些天眼通的他還可以觀，來這邊聽一些課，然後看一看知道這個字，因爲傳不出娑婆世界。

第十八章產生無量無邊的字，但這一章不生字，只是念法不一樣，所以用第三轉音、第五轉音母音合成讀之，三、五只是代表，有三、五、七、九…可以轉，但轉最多的音是第三轉音。第五轉音 u 也有一些，e 就比較少，少不能說沒有，o 也不能說沒有，我們上研究班時特別去查 o 轉音還是有，o 第九轉音。它是合字，但它就是要念 o 的音，屬第九轉音。

四、悉曇十八章秘密義釋

就智廣大師字紀，而能顯明十八章，古人異解區分，故致解釋非能一致。先石記(悉曇集記 T2705)云，初章為本體法軌也，本體種即指眾生之本性，或宇宙之本體，一心不外宇宙本體。三千諸法內含真如本體，萬法軌持之體性。密法中本體包括：(1)體大一謂地、水、火、風、空、識等六大遍滿一切有情、非情。(2)相大一謂大曼荼羅、三昧耶曼荼羅、法曼荼羅、羯磨曼荼羅等四曼之相狀歷然。(3)用大一謂身、語、意等三密之作用於深祕中彼此相應。一切法均依真如，真如有離言真如與依言真如。離言真如之本體唯為觀智之境，離一切言說之相者，稱為離言真如。依言真如，依言相狀可依言說而分別者，稱為依言真如。或言空真如與不空真如，空真如者謂其自體真空虛明而離一切諸妄染，如虛空之空。不空真如，乃其自體具一切之性功德，如虛空含有一切萬象。

第二章以𑖀字為派用者，是𑖀字者乘義也，欲至於所詣之處，當先乘此”野”字之寶乘。次第三章用𑖁字者，是乘寶乘故，既能離塵垢，故無相也。故第四章用𑖂字今無相者，是言語道斷故。第五𑖃字現成也，言語道斷故則等大空。故第六章用𑖄字也，今雖云空而尚有名言殘。故第七云𑖅字門之時，萬法舉而告無名體也。

以上七章第一章是萬法本體鬼則，有萬種象，但得修入空，要能修入空，當得依二至七章悉曇字義觀其本不生故，故知此七章僅導行者入空門。

今此等七章唯歸偏空之理，而未表真實之宇宙真理，所以第八章為首，至第十四章以羅字加諸字之上，𑖆字皆悉以𑖆智火燒掉上七章所證之空執之理，故知羅字是火之薪，能毀”空有”諸有相。故從第八章起從原有之七章前各家一羅字，意阿聲帶引而發聲。

第十五章顯非空非有之中道之理，故此章中用𑖀、𑖁、𑖂、𑖃、𑖄之真實五智空之義。第十六章用𑖅加諸字者，此字者是沈沒之義也，沈沒者即又入義也，彼證真實五智空之時，須入大涅槃，故為表入涅槃之義，此章中用𑖅字也。

第十七章以阿𑖆 a 字聲令帶諸字者，是阿者即生義無生義也，入涅槃故已無生也。涅槃之後更以大悲方便，顯後得智門，現隨類應機之形，化眾生界，是則生義也，從無生門又更是生故也。此後得智可別為五種：(1)通達思擇—於真決定，於真現觀，故稱通達；由後得智思擇如是所得通達，即於中自內審察此事如是，故稱通達思擇。(2)隨念思擇—謂於後時隨念通達，念言「我曾通達是事」，故稱隨念思擇。(3)安立思擇—謂從此出，如所通達為他宣說，故稱安立思擇。(4)和合思擇—謂以總相觀緣一切法，由此觀故進趣轉依，或轉依已，重起此觀，故稱和合思擇。(5)如意思擇—謂智現前，隨所思惟，一切如意，如令地等變成金等，故稱如意思擇。一般凡悟根本空者，即能生此後得智，此後得智當為化導眾生之利用。

第十八章名孤合者，是如其名示也，稱孤字，又孤字又合成一合孤字，故又稱為合，是為孤合章之義，如𑖇 hūm 是孤字，又是數字合成一孤字。此孤合字是三身究竟大果圓極故，萬德悉集合會一身畢。又古德云，孤名孤合也，獨一法身，唯一不共之義，此章之意也。獨一法身是五智圓滿之義，此章均以種子字為主。言五智者：

(1)法界體性智(dharma-dhātu-svabhāva-jñāna)，第九阿摩羅識(amala-vijñāna)從有漏(sāsrava)轉為無漏(anāsrava)時所得之智，即世間、出世間等諸法體性之智。漏者 āsrava 流注漏泄之意，煩惱之謂，煩惱滅盡即稱為漏盡。謂眾生因為煩惱，常由眼耳等六根門漏泄過患，又於生死中流轉三界，故此煩惱，稱為漏。密教中，將法界體性智配列於中央大日如來與佛部裡。

(2)大圓鏡智(ādarśa-jñāna)，第八識(ālaya)從有漏轉為無漏時所得之智，若能圓明了知，則凡觀一法，皆具足無盡德相，即能顯現法界萬象圓明無垢之智。大圓鏡智配列於東方阿閼如來(Aksobhya-buddha)與金剛部，又作金剛智。

(3)平等性智(samatā-jñāna)，第七識(manasa vijñāna 思量之義)從有漏轉為無漏時所得之智，平等是諸法體相，於一切法悟平等性，入大總相，究達一切所知邊際，遠離增益、損減二邊，順入中道。如是即具現諸法平等性之智。平等性智配列於南方寶生如來(Ratna-saj bhava-buddha)與寶部，又作灌頂智。

(4)妙觀察智 (pratyaveksanā-jñāna)，第六識(mano-vijñāna)從有漏轉為無漏時所得之智，即巧妙觀察眾生機類而自在說法之智。妙觀察智配列於西方阿彌陀佛 (Amita-buddha)與蓮華部，又作蓮華智、轉法輪智。

(5)成所作智 (krtyānusthāna-jñāna)，前五識(pañca vijñānāni)從有漏轉為無漏時所得之智，即成辦自他所作事業之智。五識係指眼識 (caksur-vijñāna)、耳識 (śrotra-vijñāna)、鼻識 (ghrāna-vijñāna)、舌識 (jihvā-vijñāna) 與身識 (kāya-vijñāna) 等五，因列最前，故稱前五識。成所作智配列於北方不空成就佛 (Amoghasiddhi- buddha)與羯磨部，又作羯磨智。

問：十八章之合字成文(或稱字)之時，以遍口中野ㄩ、羅 ㄩ、權ㄩ、縛ㄩ字，并五五中麼ㄩ、曩ㄩ二字，合諸字下，不用餘字，有何以乎？

答：以野ㄩ等字次第用之，至ㄩ奢字處，當濫ㄩ者等(註：意為ㄩ、ㄩ、ㄩ等易混淆，為用異音，限此四字(註：野ㄩ、羅 ㄩ、權ㄩ、縛ㄩ字)，不用餘字歟。又用五五字中第五字，逆次用之時，舌聲ㄩ擊字，喉聲ㄩ擊，其音相似故不用之。次在ㄩ重合之時，其音相濫ㄩ(註：ㄩ、ㄩ音易混淆)。ㄩ合用之時，其音亦相似，故不用之歟。ㄩ字全闕生用，不合之有由。ㄩ字本是ㄩ、ㄩ二合，若重合之，當成三重，全異餘字，故不同之也。

問：若有聲濫(混淆)之字，更不用之者。遍口中縛ㄩ字全似唇內音，何今用之乎？答：所難雖爾，用縛ㄩ合重之，當有別意歟。謂縛ㄩ字，又音和ㄩ文，此音全不相似餘字，以此義故，用縛ㄩ字歟。但付ㄩ字，雖別有府下反，尋其音，全相似唇內音，仍猶不用之也。

悉曇生起等次，今誠以聲韻之分別來說明，以解諸章之大德，兼付反切之法度，以辨合字之軌則。

初章以體文摩多配聲韻文，前者為聲，後者為韻。初章，第一ㄩ者，相對前ㄩk聲與ㄩ a 韻呼之，則所生得ㄩ ka 字也。不是直接就是體文ㄩ字為字首也。何以《悉曇字紀》云，如用迦字之聲，對阿ㄩ、伊ㄩ、鷗ㄩ等十二韻呼之，則生得下迦ㄩ、

機𠵼、鉤𠵼矩侯反等十二字文是也。是知此所生𠵼字，聲韻同和，兩字混合者也。又云，此𠵼、𠵼、𠵼、𠵼、𠵼、𠵼六字，清濁難辨之音也，更非如𠵼、𠵼、𠵼、𠵼等。夫清濁難辨字者，即是相類𠵼、𠵼等十二韻音，列而撰彼六字(即六對十二韻母)各接合在初章字母之下。如次為第二已下六章也，是則相同彼反切圖中正反二字之義。何者其上象聲合聲者，音響始故主上(即指聲母)。其下由韻合，韻者音響終故主下(即指韻母)。

依之，第一章來，但彼初章，以體文(五八)摩多(韻母)配聲韻。此六章一向於字母分聲韻也，若此等後加摩多，摩多定為韻，體文合為聲。後章皆爾，常如分別。次以𠵼囉半體合前七章字上，又立後七章事。謂前六章對以𠵼等六字，約正反圖位字下合之。此後七章標以𠵼囉半體擬到翻次第字上加之，所以後七章係由前七章次來也。已上十四章訖。

主第十五章，以𠵼等五字各加當句四字等上，釋名異章之由。不由韻合，名為異章等義應明知。以前章中以彼𠵼、𠵼、𠵼等字，撰加諸字上下者，皆由韻合云事，無疑者也。若不如此由韻合來解釋，故知此十五章不由韻合，特別以異章名之。

第十五章，異于以前諸章，或為顯有五處、三類，穩便、不穩便連聲，於此章能知之。故前十有四章，此第十五異章名稱之由來也。言五處發音者，次第合於迦𠵼、者𠵼、吒𠵼、多𠵼、波𠵼。何故說迦𠵼為牙聲等耶？以舌中近腭上，開於唇趾牙鋒，自兩牙間而出此聲，非喉唇之所發，故以迦𠵼為牙聲。者𠵼字，此開唇合齒，自齒間初發上聲，漸開齒後究竟聲，故者𠵼字云齒聲。吒𠵼字者，此彈舌初發聲，而後漸開口自舌端聲初生，故云吒𠵼為舌聲。多𠵼字者，此以舌端著齒根間放之發聲，聲猶喉中發，後即帶喉聲，故云多𠵼喉聲。波𠵼字者，此二唇相合，初開發聲，故云波𠵼為唇聲也。以上是謂五處發音。

何以吒𠵼不云腭聲，云舌聲耶？因以佉𠵼字等為腭聲，以吒𠵼字等為舌聲也。今多𠵼字此非腭舌，故猶從喉也。此五聲配中國發音為宮、商、角、徵、羽。即迦是宮𠵼音，者𠵼商音，吒𠵼是角音，多𠵼是徵音，波𠵼是羽音也。宮商等音，即牙齒等聲耳。各五者，宮音有五，乃至羽音有五。故云各五，即迦𠵼、佉𠵼、伽𠵼、伽重𠵼、哦𠵼等也。遍口之聲者，野𠵼等十字也，皆遍口中呼之。

徵 陟		羽 于
力 里		俱 矩
	宮 居	
	闈 隆	
商 書		角 苦
餘 陽		伍 岳

掌 章	障 章
良 兩	傷 餉
章 灼	灼 章
略 良	良 略

第十六章，彼𠄎𠄎等四字，雖須皆用當章字體，生字正章意。一箇字母次第上重不可用，別字母位故。且約第三𠄎字所合𠄎、𠄎等，共三十四字作此別章也。此悉曇中𠄎、𠄎等，摩多(母音)而有體文之義。彼餘單章𠄎、𠄎等，體文而有點畫(韻母十二)義。連接紇里之本章連字，不以紇里做彼十二音點畫音。

第十七章，前來諸章，或撰𠄎、𠄎等六字之字下合之。或用𠄎囉半體，字上加之，或冠𠄎等五字，連三內之空點，或合𠄎紇里摩多，顯重成字用，如此體文，三十四字中兼撰所用字。雖定二合、三合章，末後𠄎等字參互究數字重準的，仍正章終結此章也。

第十八孤合章者，此章如前諸章，莫令定字體生十二，只聚集前來章中當體重，乃於字母不次字，或兩重摩多字，或連字聯聲，乃至半體印文等字，以成章也。故梵文中，若有上十七章所不攝字，皆入此章。

前七章表隔歷三諦，後七章中道𠄎通加表圓融三諦也。次約五十二位者，初章信、𠄎住、𠄎行、𠄎向、𠄎地、𠄎等覺、𠄎妙覺，以上前七章表權位。後七章表實位也。

五、悉曇章節別論

《大般涅槃經義記》云，其悉曇章以為第一，於中合有五十二字，悉曇兩字是題章名，餘是章體。所謂噫𠄎、阿𠄎、億𠄎、伊𠄎、郁𠄎、憂𠄎、咽𠄎、野𠄎、烏𠄎、炮𠄎、菴𠄎、阿𠄎(以上十二韻母)，迦𠄎、佉𠄎、伽𠄎、咍𠄎、咍𠄎、俄𠄎(以

上第一句門)，吒𑖃、哞𑖄、荼𑖅、袒𑖆、拏𑖇(以上第三句門)，多𑖈、他𑖉、陀𑖊、彈𑖋、那𑖌(以上第四句門)，遮𑖍、車𑖎、闍𑖏、饞𑖐、若𑖑(以上地二句門)，波𑖒、頗𑖓、婆𑖔、澆𑖕、摩𑖖(以上地五句門)，蛇𑖗、囉𑖘、羅𑖙、啞𑖚、奢𑖛、沙𑖜、娑𑖝、呵𑖞、茶𑖟(以上九遍口音)。魯𑖠、流𑖡、盧𑖢、樓𑖣(以上四別摩多)。魯𑖠、流𑖡、盧𑖢、樓𑖣，外國正音名爲億力𑖠、伊離𑖡、栗𑖢、離𑖣(此是中印度及南印度發音之差別)，此是初章。

就此章中，迦𑖎、佉𑖏已下三十四字是其字體。初十二字是生字音(韻母點畫生字)，末後四字是呼字音。將初十二呼彼迦𑖎等生字之時，有單有複。其單呼者依後四中栗𑖠離𑖡二音。其複呼者用後億力𑖢、伊離𑖣二音，單複呼中並有長聲短聲之別，故有四音。前後合說有十六音(摩多十二加別摩多四)。而經說言十四音者，前十二中後二助音非是正音，故除此二說十四音，初章如是。(此說法是義記所述，非爲正論。因菴𑖛、阿𑖜於密教中站重要地位，因有菩提與涅槃義，且世尊在時，也就有此二字存在，故知十二韻母分爲六對，加體文、別摩多合成十四音。詳如下圖及下述說)

古梵文韻母字體演變

PRE-LICCHAVI PERIOD	LICCHAVI PERIOD		MALLA AND SHAHA PERIOD								
	BRHAMI	PRE-LICCHAVI	POST-LICCHAVI	KIRAT	RAJASTHANI	BHARUKI	NEWARI	MAITHILI	TIBETAN	NAVI	PRVA
700-1000	400-700	600-1200	1200 - T								
𑖠	𑖠	𑖠	𑖠	𑖠	𑖠	𑖠	𑖠	𑖠	𑖠	𑖠	𑖠
𑖡	𑖡	𑖡	𑖡	𑖡	𑖡	𑖡	𑖡	𑖡	𑖡	𑖡	𑖡
𑖢	𑖢	𑖢	𑖢	𑖢	𑖢	𑖢	𑖢	𑖢	𑖢	𑖢	𑖢
𑖣	𑖣	𑖣	𑖣	𑖣	𑖣	𑖣	𑖣	𑖣	𑖣	𑖣	𑖣
𑖤	𑖤	𑖤	𑖤	𑖤	𑖤	𑖤	𑖤	𑖤	𑖤	𑖤	𑖤
𑖥	𑖥	𑖥	𑖥	𑖥	𑖥	𑖥	𑖥	𑖥	𑖥	𑖥	𑖥
𑖦	𑖦	𑖦	𑖦	𑖦	𑖦	𑖦	𑖦	𑖦	𑖦	𑖦	𑖦
𑖧	𑖧	𑖧	𑖧	𑖧	𑖧	𑖧	𑖧	𑖧	𑖧	𑖧	𑖧
𑖨	𑖨	𑖨	𑖨	𑖨	𑖨	𑖨	𑖨	𑖨	𑖨	𑖨	𑖨
𑖩	𑖩	𑖩	𑖩	𑖩	𑖩	𑖩	𑖩	𑖩	𑖩	𑖩	𑖩
𑖪	𑖪	𑖪	𑖪	𑖪	𑖪	𑖪	𑖪	𑖪	𑖪	𑖪	𑖪
𑖫	𑖫	𑖫	𑖫	𑖫	𑖫	𑖫	𑖫	𑖫	𑖫	𑖫	𑖫
𑖬	𑖬	𑖬	𑖬	𑖬	𑖬	𑖬	𑖬	𑖬	𑖬	𑖬	𑖬

將初十二單呼迦𑖀等三十四字爲第二章，用十二音呼一迦字生十二字即爲一遍。乃至呼荼𑖁類亦同爾，三十四遍合爲一章。

就複呼中有其十章，相狀如何？就彼三十四字體中，前之五五二十五字是其毘聲(五句門)，備如下辨。蛇羅等九是其超聲(九遍口音)，亦如下說。就毘聲中有其五句，最初迦𑖀字歷配其餘三十三字，入十二音，爲第三章。

以迦配佉入十二音生十二字以爲一遍，乃至配荼𑖁類亦同爾，是則合有三十三遍爲一章矣。取初句中末後俄𑖂字歷配其餘三十三字入十二音爲第四章。

第二句中最後拏𑖃字歷配餘字入十二音爲第五章。

第三句中最後那𑖄字歷配餘字入十二音爲第六章。

第四句中最後若𑖅字歷配餘字入十二音爲第七章。

第五句中最後摩𑖆字歷配餘字入十二音爲第八章。

就超聲中具有九字，取前四字𑖇、𑖈、𑖉、𑖊歷配餘字入十二音復作四章，通前合爲十二章矣。(以上是取十二章之說)

若以諸字盡具相配入十二音，通合應有三十六章。不能煩廣，略舉斯耳。(以上是取卅六章之說)

今此偏說悉曇一章以爲半字，半名字本，是義云何？今言半者，以悉曇章顯此經中一切義體，而未廣辨，故名爲半。依於此義廣開以爲一部之經，方名爲滿。此半與滿大乘不同，向前四相章中。小乘爲半，大乘爲滿。良以是中半亦是大。是故學之得解此經，即此半字與廣爲本故名字本。文中初就噀、阿等音，以辨字義。次就迦、佉、伽、𑖎、俄等三十四字以辨字義，後就魯𑖏、流𑖐、盧𑖑、樓𑖒等四字以辨字義。

就初音中有十二字，而經文中云十四音，義如前解，除却後二加後魯流盧樓四字爲十四耳。文中初音有十四音名爲字義總以標舉，所言字者名涅槃等總顯其義。字者外國名阿察羅(akṣara)，此方義翻名爲無盡，與彼涅槃常義相同故名涅槃。

六、悉曇十四音之實義

《大般涅槃經》佛告迦葉：「初十四音名為字本，是十四音常為一切不盡之本。不盡有何義？不破壞義、不漏義、如來義，名不盡義。如來法身金剛不壞，故名不壞。如來無有九道諸漏，故名不漏。如來常住，故說不盡無作之義。」《瑜伽論記》亦云：字本母者，十四音也。

依《大般涅槃經》中經文之段落，可以判知佛陀所指十四音義為：

(1) ऋ a、ॠ ā, इ i、ई ī, उ u、ऊ ū, ए e、ऐ ai, ओ o、औ au, ऋ am、ॠ ah等韻母合六對合六。

(2)體文迦𑖀 ka 者、遮𑖑 ca 者、吒𑖒 ta 者、多𑖓 ta 者、波𑖔 pa 者等五句合五。

(3)遍口音蛇𑖕者等九為一。

(4)別摩多𑖖、𑖗, 𑖘、𑖙兩對合二，共合十四音。

以上是韻母與體文合生十四句表世間一切法，若回歸到實相義則無所有、不可得也。十四音中用到吸氣舌根隨鼻之聲，長短超聲隨音解義，皆因舌齒而有差別。

結論：韻母生世間體文字，體文(五句九遍口)依韻母能綴字、生字，達無量、無邊並無盡 *akṣaya*。《大般涅槃經》如來性品之十四音五十字義等，乃佛陀入滅後，由文殊、彌勒、阿難等結集而傳於世。

(悉曇綴字篇完結)